

Guatemala, 29 de Junio de 2018
Informe 05/2018

Licenciado
Juan Alberto Monzón Esquivel
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe mensual de actividad es conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 767-2018** aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 71-A-2018** correspondiente al mes de Junio del año 2018, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura Serie A No. 000052

Actividad

1. Apoyo técnico a las candidatas que participarán en la elección de Rumeaal Tinaamit (Reina indígena) de la Aldea San Pedro Cutzan Chicacao Suchitepéquez, en cuanto a la traducción y ensayo del mensaje de las candidatas netamente en Idioma Tzutujil, esto fue a petición de la Alcaldía Indígena de esta localidad, con el fin de fortalecer la práctica del idioma materno de esta comunidad por medio de estos eventos donde se promueve la identidad cultural de los habitantes de esta localidad.
2. Realización de conferencia sobre el tema Culturas Vivas De Pueblos Originarios dirigida a líderes indígenas del municipio de San Bernardino Suchitepéquez, esta actividad fue coordinada con las autoridades del Colegio Santa Elena de esta localidad, con el objetivo de trasladar información sobre la importancia y el valor de pueblos que aún mantienen viva su cultura y la identidad de la misma y las desventajas que se sufren si dejan morir su Cultura.
3. Se coordinó con la municipalidad de San Pablo Jocopilas una conferencia sobre el tema Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios dirigida a lideresas Indígenas de este municipio, con la finalidad de concientizar a las lideresas sobre la importancia de mantener vivas sus culturas, promoviéndolas y fortaleciéndolas por medio de actividades que motiven a

la población a no dejar morir sus culturas ya que eso significa que se pierda la identidad de los pueblos Mayas.

4. Reunión con las instituciones: Academia De Lenguas Mayas De Guatemala, Fundación Buenos Vecinos y Ministerio De Cultura Y Deporte, con el objetivo de organizar un Concurso Literario donde se presentaran poemas, cantos, trabalenguas, piropos, cuentos, chistes netamente en idioma Tz'utujil, esta actividad se hace con el objetivo de promover la práctica del idioma Maya Tz'ujil en el municipio de Chicacao y San Miguel Panan Suchitepéquez.
5. Se coordinó con Autoridades Educativas del Colegio IPROFE del municipio de San Antonio Suchitepéquez una charla sobre el decreto 81-2002 Ley de promoción Educativa Contra la Discriminación y Racismo, esta charla está dirigido a 50 estudiantes entre hombres y mujeres, el objetivo de esta actividad es brindarle información a la población estudiantil I sobre las consecuencias de la discriminación y racismo y los beneficios de vivir en un ambiente de paz y convivencia pacífica desde sus salones de clases entre otros ambientes sociales.
6. En coordinación con el comité pro-fiesta de la Aldea San Pedro Cutzan del municipio de Chicacao Suchitepéquez se organizó un festival de estampas folklóricas y una pasarela de modelaje en trajes típicos de todo el país de Guatemala, con el objetivo de celebrar la feria patronal de este lugar con la presencia del colorido, magia y belleza de las mujeres nativas de este lugar adornadas con los bellos trajes de este país y manifestando las costumbres y tradiciones por medio de las estampas folklóricas.
7. Coordinación con las autoridades del Instituto Nacional Rafael Landivar del municipio de Mazatenango Suchitepéquez la realización de una conferencia sobre el tema Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios dirigida a los estudiantes del nivel básico y diversificado de esta institución con el objetivo de promover la importancia de las culturas vivas de los pueblos Mayas ya que es la única forma de mantener y mostrar la identidad de la Cultura Maya y de esta manera ocupar espacios públicos reclamar los derechos que corresponde a los pueblos indígenas de Guatemala.
8. Conferencia sobre el tema Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios dirigida a 25 líderes comunitarios del municipio de San Antonio Suchitepéquez, esta actividad se realiza en coordinación con la municipalidad de este municipio con el objetivo transmitir información sobre la importancia de las Culturas Vivas, en que consiste, el valor que posee y las consecuencias que conlleva si se llega a perder la practica cultural en este esta localidad y en el país.

9. Se coordinó con las autoridades de la Escuela Oficial Rural Mixta Aldea Nahualate del municipio de Chicacao Suchitepéquez una capacitación dirigida a los docentes de este establecimiento sobre Recursos Didácticos para facilitar la enseñanza del idioma Maya Tz'utujil a los estudiantes del nivel primario y básico, con el objetivo de mejorar la calidad de la educación bilingüe en este establecimiento.
9. Se coordinó con las instituciones: Academia De Lenguas Mayas De Guatemala, Fundación Buenos Vecinos, municipalidad de Chicacao Suchitepéquez y Ministerio De Cultura y Deporte un festival y concurso de comidas típicas y ancestrales del municipio de San Miguel Panan y Chicacao Suchitepéquez, con el objetivo de dar a conocer a la población estudiantil las comidas típicas y ancestrales que forman parte de la cultura e identidad de los pueblos Mayas.

Resultados

1. Brindado el apoyo técnico a las señoritas que participaran como candidatas en la elección de Rumeaal Tinaamit (Pincesa Indígena) de la Aldea San Pedro Cutzan del municipio de Chicacao Suchitepéquez por celebrarse la feria patronal de esta localidad, se tradujo el mensaje de cada una de las candidatas en el idioma Tz'utujil, quedando ellas preparadas para su participación el día del evento, con este apoyo brindado por el Ministerio De Cultura y Deporte se está contribuido con el fortalecimiento y promoción de los idiomas maternos en el departamento de Suchitepéquez.
2. Fortalecidos los conocimientos de los líderes comunitarios del municipio de San Bernardino Suchitepéquez sobre el tema Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios, para que esta misma sea transmitida a los habitantes de las comunidades que cada uno de estos líderes representa, de esta manera el Ministerio De Cultura y Deportes está contribuyendo con el rescate, fortalecimiento y practica de las Culturas en el departamento de Suchitepéquez.
3. Desarrollada la conferencia sobre el tema Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios se fortalecieron los conocimientos de las lideresas Indígenas del municipio de San Pablo Jocopilas, de esta manera el mensaje se difundirá en las comunidades más lejanas de este municipio, para contribuir con el rescate de las cultura de los pueblos Mayas que lamentablemente se han ido perdiendo y el objetivo del Ministerio De Cultura y Deportes es lograr por medio de estas conferencias que la identidad y prácticas culturales de los pueblos indígenas desaparezcan.
4. Organizado el concurso literario y asignada las comisiones a las diferentes instituciones que promueven esta actividad, se realizó el concurso literario

en el municipio de Chicacao Suchitepéquez, donde participaron diferentes instituciones educativas, por medio de esta actividad se inculco la práctica de idioma Maya Tzutujil en los estudiantes, puesto que todas las presentaciones realizadas en Chiste, poemas, cantos, trabalenguas, piropos, refranes fueron netamente en idioma Tz'utujil.

5. Fortalecidos los conocimientos de 50 estudiantes entre ellos hombres y mujeres de la carrera de Magisterio Infantil del Colegio IPROFE del municipio de San Antonio Suchitepéquez sobre el tema Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra la Discriminación y Racismo, por medio de esta charla el Ministerio de Cultura y Deporte está contribuyendo con la disminución de casos de discriminación y racismo en los centros educativos ya que es en estos ambientes donde se da más esta problemática y los estudiantes de este establecimiento mostraron su agradecimiento al Ministerio por facilitarles esta información sobre las consecuencias de discriminar o marginar a los demás, así mismo compartieron anécdotas vividas o presenciadas por estos estudiantes.
6. En contribución con el comité pro-fiesta de la Aldea San Pedro Cutzan Chicacao Suchitepéquez se presentaron estampas folclóricas que representan la culturas, costumbres y tradiciones de este bello, así mismo se realizaron diferentes presentaciones de trajes típicos originarios de los diferentes lugares de Guatemala, esta actividad se realizó con el objetivo se enaltecer las Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios y darlos a conocer en esta feria patronal para deleitar a eta población con coloridos y magia de la Cultura Maya y enorgullecerlos por pertenecer a este bello país.
7. Transmitido los conocimientos sobre el tema Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios 50 estudiantes entre ellos hombre y mujeres del Instituto Nacional Rafael Landívar del Municipio de MazatenangoSuchitepéquez y durante esta conferencia hubieron intervenciones de parte deellos estudiantes para manifestar las practicas cultura que aún se mantienen vivas en las comunidades de done provienen cada uno de ellos, de igual manera los estudiantes se formaron en grupos para elaborar un cartel donde presentaron los motivos que conocen acerca del por qué se han perdido diferentes prácticas culturales en sus comunidades y que pretenden hacer ellos como juventud para su rescate.
8. Fortalecidos los conocimientos sobre el tema: Culturas Vivas De Pueblos Originarios dirigido a 25 líderes comunitarios entre hombres y mujeres pertenecientes al municipio de San Antonio Suchitepéquez, de esta manera el Ministerio De Cultura y Deporte Realización de conferencia sobre el tema Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios dirigida a 25 líderes comunitarios del municipio de San Antonio Suchitepéquez, esta actividad se realiza en coordinación con la municipalidad de este municipio con el objetivo transmitir información sobre la importancia de las Culturas Vivas,

en que consiste, el valor que posee y las consecuencias que conlleva si se llega a perder la practica cultural en este este municipio.

9. Se fortalecieron los conocimientos de los docentes de la capacitación a los docentes de la Escuela Oficial Rural Mixta Aldea Nahualate del municipio de Chicacao Suchitepéquez sobre insumos didácticos para facilitar la enseñanza- aprendizaje del idioma Maya Tz'utujil la cual es el idioma maternos de esta localidad de esta manera el Ministerio De Cultura y Deporte está contribuyendo con el rescate y fortalecimiento de los idiomas Mayas de Guatemala.
10. Coordinada y realizada el festival y concurso de comidas típicas con la población estudiantil de diferentes establecimientos de educación básica y diversificada del municipio de San Miguel Panan y Chicacao Suchitepéquez, se logró la convivencia armónica y el autoaprendizaje de los estudiantes participantes puesto que tuvieron a bien investigar las comidas típicas y ancestrales que corresponde a estos dos municipios y presentarlos el día del evento, premiando al grupo de estudiantes que solvento cada uno de los lineamientos que contenía la base del concurso.

Atentamente

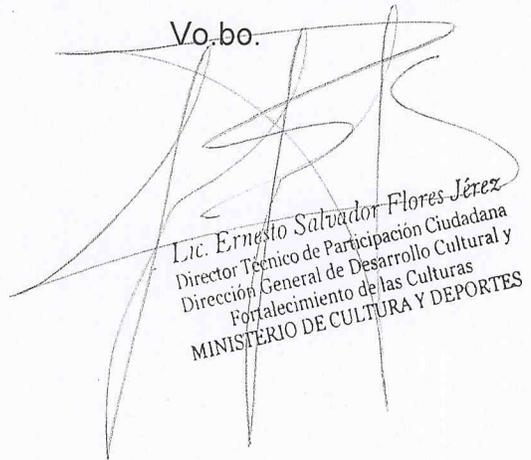


Carla Estefanny Samol Roche.



Astrid Mariqna Teleguano Cap
Encargada del Departamento de Promoción
Dirección Técnica de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo. bo.



Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director Técnico de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES